

言语行为理论发展应用综述

胡徐媛

武昌首义学院 外国语学院

摘要: 自1980年开始, 语用学在中国迅速发展, 而言语行为理论 (Speech Act Theory) 作为语用学分支的微观语用学, 亦是作为语用学研究中心, 受到了各界学者的广泛关注, 在不断的研究与探索中逐步发展, 经由交际能力范式从而转变为互动能力范式, 但是也逐步展露出其问题所在。近些年来, 国内外学者专家主要从三方面方向进行研究, 一方面是关注言语行为理论的研究方法, 另一方面是着重于将其联合于应用领域, 如广告, 文学, 翻译, 第三方面则基于言语行为理论视角分析具体语篇。因此, 本文通过总结和梳理言语行为理论在相关领域的研究发展, 为其在二语习得领域的应用发展提供一定启示。

关键词: 言语行为理论; 发展; 理论应用

【DOI】10.12252/j.issn.2096-6288.2022.05.071

一、引言

言语行为说最早由哲学家奥斯汀提出, 后来他的学生塞尔进一步修正和补充了这一理论, 并提出了间接言语行为理论 (Searle, 2001), 紧接着越来越多的学者将其研究的内容扩展到广告、文学、翻译等领域, 在此过程中, 言语行为理论也在不断发展。一批具有较高学术价值的研究成果如雨后春笋般涌现出来 (高航, 严辰松, 2004; 孙淑芳, 2012)。正因如此, 言语行为理论在国内的应用研究愈加丰富, 本文将对其进行梳理回顾, 希望能更好地促进理论自身的发展, 为言语行为理论在更多领域的发展以及应用提供一定的启示。

二、言语行为理论

(一) 言语行为理论

Austin提出了“说话就是做事”的语言观, 并由此衍生出了言语行为理论 (Speech Act Theory) (1962)。五十年后, 言语行为理论已经得到了充分的发展, 学者纷纷将其运用于语篇分析研究之中 (何兆熊, 2000)。奥斯汀认为, 施事动词的数量是施事行为的划分基础。于是将言语行为区分为评判、施权、承诺、表态和论理等五类行为 (孙淑芳, 1999; 向明友, 2018)。随着研究深入, 其弟子Searle (1969, 1973) 解释说奥斯汀的方法不再适用, 原因是他在对言语行为进行分类时对动词与行为的关系有重复, 造成了一定的问题, 因此Searle只沿用了施事行为和取效行为, 而替换掉言说行为 (付习涛, 2004)。在不断的改善中,

言语行为理论逐渐成为语用学的核心理论 (王红梅, 2012)。而杨平和钱实 (2017) 认为言语行为理论帮助学者们重新了解语言的核心即语言的社会化性质, 语言更是在社会中发展的, 或从网络用语 (冉永平, 雷容, 2022), 道义情态, 蔑称 (刘畅, 2022), 劝导, 符号等等不同类型语篇分析, 这些研究都对外语教学有积极的促进作用, 为外语研究的多样化提供了一定启示。

(二) 言语行为理论的不足之处

言语行为理论受到瞩目的同时, 随着研究的一步步发展, 其也展现出一定的问题。言语行为理论的缺点被普遍划分为三个层次的问题: 第一: 在三类行为中, Austin 没有平衡好三类行为的比重, 偏重施事行为, 却忽视取效行为, 混淆了划分原则, 没有明确行为和动词之间的界限 (向明友, 2018)。另外, 不管奥斯汀, 塞尔甚至是当代专家学者对取效行为涉猎甚少, 对某一类有所偏重。第二: Searle后期虽然进一步尽力弥补其不足之处, 改善了言语行为理论, 划分了清晰的规则, 但缺点是忽视了言语行为的发生是在人与人的交际互动中产生 (顾曰国, 1989)。第三: 言语行为理论中, 言语行为的形式以单个成分出现, 当遇到更复杂的句子结构时, 言语行为理论就不能发挥出相应的效果 (Verschuere, 1999)。因此, 在受到广泛关注大量使用研究后, 言语行为理论也逐渐暴露出其缺点, 即理论无法合理应用于所有场景。

三、言语行为理论在国内的发展与应用

在国内，言语行为理论的发展与应用也倍受重视。1970年，许国璋第一次将西方的言语行为理论引入中国。此后30年来，言语行为理论研究一直是学者们的研究中心，在此期间，何自然（1995）、顾曰国（1989，1994）和何兆熊（2000）等学者一直以奥斯汀和塞尔的言语行为理论为研究之重，并提出相应的评判与鉴定，取得了丰硕成果。第二时期则从1990年至今，大量的学者开始从事语用学研究，借助言语行为理论常识性分析各类话语的言语行为。从言语行为理论的研究来看，本文主要探究英语语用学领域的两种情况：一是言语行为理论在翻译领域的应用；二是言语行为理论与文学的关联应用，三是将言语行为理论应用于各种各样的语篇分析之中。

（一）言语行为理论与翻译

美国翻译理论专家尤金·奈达（Eugene Nida）在其《翻译理论与实践》（1964）中从读者反应的角度定义了动态对等（dynamic equivalence）。奈达的等效翻译理论或奥斯汀的言语行为理论都使翻译学者产生更深层次的思考，即在翻译过程中，细节译者都应该基于作者的想法，预测读者的心理，根据不同的语言背景，文化传统等诸多因素来精炼译文。此外，国内的研究专家针对言语行为在翻译理论领域的应用进行丰富探索：姜海清（2004）探究了言语行为理论与翻译的关系，强调了译文读者和原作者的意图重要性。杨婷（2015）采取了语料库的数据手段利用间接言语行为理论（即具体性动词）分析戏剧译本。综上，在国内基于言语行为理论的翻译研究大量涌现，很多优秀研究者如张瑞（2014）以及齐静&王建平（2017）都在不断探究言语行为理论在翻译领域的应用，希望帮助译者正确理解原文的本来意义，并通过其言内，言外，言后三个语义层面帮助译者探究原文作者意图以及译文的预期效果。但是更值得思考的是方向是：1. 研究的文本内容多元化：国内研究是否基于言语行为理论可以研究更多不同类型的文本，例如科技性文本和生物医学文本？2. 研究的理论成果更具有建设性。3. 更多研究可以聚焦于探讨与综述类文章。

（二）言语行为理论与文学

言语行为理论应用于文学作品这一新的观点引起了文学理论批评界的关注，引发新一轮的学术讨论。从形式上看，国内外对文学语言行为的研究形式主要有专著、期刊论文、书评、访谈和学位论文等。从内容上看，国内外都既有宏观的、从整体上论述理论发展轨迹的研究，也有微观的、以某一文学作品为研究对象探讨反讽、礼貌等内容研究（王孟、樊葳葳，2018）。比如王汶成（2016）认为，许多学者关注文学作品中发生的言语行为，从文学传播的宏观角度将文学话语视为发生在作者真实的写作行为与读者真实的阐释行为中的言语行为；王鑫和温仁百（2022）基于奥斯汀的言语行为理论，认为不同层次的言语行为在不同程度上支配着多个行动者的意志，从而导致不同话语角色的话语机制产生。总体来说，言语行为理论研究整体呈上升趋势，但近些年的研究热点下降，建设性的理论较少；研究内容多样，但缺乏突破性进展；文本分析多，理论更新探索与综述过少。希望在基于理论中探讨文学的分析更加多元化，结合多个视角，为未来的文学理论研究领域提供多角度思路。

（三）言语行为理论与语篇分析

随着研究的深入，言语行为理论已经越来越深入人心，各个领域的专家学者都采用言语行为理论对不同语篇如电影用语，广告用语，法律语言，会话用语等进行具体分析。王菲（2004）借助言语行为理论具体分析中文的广告用语如“用心的妈妈会用‘铈’”；项成东（2006）借助言语行为理论来探讨会话用语；姜琳琳，袁莉莉（2008）认为言语行为理论的分类是理解法律言语行为的基础，有助于法律言语行为发挥出其应有的作用；孙美娟（2017）根据言语行为理论原则，针对我国传统茶文化用语的错误进行归纳分析。综上，运用言语行为理论具体分析多样化的话语已经成为一种趋势，言语行为必须在具体语篇当中进行分析，语篇分析也愈加推进言语行为理论研究的深入。

结语

作为语用学的研究中心，言语行为理论在近些年得

到了充分发展, 虽然其缺陷在于过多关注言语行为的分类以及偏重于施事行为, 但随着相关的实践研究不断深入, 言语行为理论被广泛应用于文学作品研究, 翻译领域探讨以及各种语篇的具体分析。本文通过对言语行为理论的相关研究进行归纳, 总结其在语用学发展过程中展现的优势, 分析其在各个领域的研究应用, 梳理其在发展过程中所暴露的不足, 以期为广大学者提供相关参考。

参考文献

- [1] Austin, J.L. How to Do Thing with Words [M]. Oxford: Oxford University Press, 1962.
- [2] Eugene A. Nida. Toward a Science of Translating [M]. Leiden, 1964.
- [3] Searle, John R. Expression and Meaning: Studies in the Theory of Speech Act [M]. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press, 2001.
- [4] Verschueren, J. Understanding Pragmatics [M]. Foreign Language Teaching and Research Press. 1999.
- [5] 付习涛. 言语行为理论研究综述[J]. 求索. 2004 (06): 172-175.
- [6] 高航, 严辰松. 语用学在中国20年综述[J]. 解放军外国语学院学报. 2004 (04): 12-19.
- [7] 顾曰国. John Searle的言语行为理论: 评判与借鉴[J]. 当代语言学, 1994 (3): 10-16.
- [8] 顾曰国. 奥斯汀的言语行为理论: 诠释与批判[J]. 外语教学与研究, 1989 (01): 32-41+82.
- [9] 何兆熊, 《新编语用学概要》[M], 上海, 上海外语教育出版社, 2000.
- [10] 何自然. 近年来国外语用学研究概述[J]. 外国语 (上海外国语大学学报), 1995 (03): 60-62.
- [11] 姜海清. 言语行为理论与翻译[J]. 苏州大学学报, 2004 (5): 77-80.
- [12] 姜琳琳, 袁莉莉. 从言语行为理论看法律语篇的翻译单位[J]. 江西社会科学, 2008 (11): 240-244.
- [13] 代漫漫. 浅谈言语行为理论[J]. 剑南文学 (经典教苑), 2012 (4): 87-87.
- [14] 齐静, 王建平. 言语行为理论观照下的校训英译[J]. 外语与翻译, 2017 (4): 27-31.
- [15] 冉永平, 雷容. 网络建议言语行为的文化语用研究[J]. 外语研究, 2022, (2): 7-13.
- [16] 孙美娟. 言语行为理论视角下的茶英语语用失误分析[J]. 福建茶叶, 2017 (2): 173-174.
- [17] 孙淑芳. 塞尔言语行为理论综述[J]. 解放军外国语学院学报. 1999 (1): 5-8.
- [18] 孙淑芳, 王钢. 21世纪言语行为理论研究: 回眸与展望[J]. 中国俄语教学, 2012 (04): 14-17.
- [19] 王红梅. 国内言语行为理论应用研究10年综述[J]. 赤峰学院学报 (汉文哲学社会科学版), 2012 (11): 193-194.
- [20] 王菲. 用言语行为理论浅析中文广告[J]. 山西师大学报 (社会科学版), 2014, 41 (S5): 149-150.
- [21] 王孟, 樊葳葳. 言语行为理论在文学作品研究中的应用述评——以知网1987-2017年文献为例[J]. 外语教育, 2018 (1): 179-186.
- [22] 王鑫, 温仁百. 话语角色理论的批评与探索——基于言语行为理论的产出型话语角色分析[J]. 西安外国语大学学报, 2022 (3): 40-44.
- [23] 王汶成. 作为言语行为的文学话语[J]. 文学评论, 2016 (2): 65-71.
- [24] 向明友. 言语行为理论评注[J]. 现代外语. 2018 (4): 107-115.
- [25] 杨平, 钱实. 言语行为理论研究现状综述[J]. 山西青年, 2017 (6): 248-249.
- [26] 杨婷. 基于语料库的戏剧可演出性与动词数量的探究——以《茶馆》两个英译本为个案分析[J]. 时代文学, 2015 (2): 42-43.
- [27] 张瑞. 言语行为理论及其应用综述[J]. 外语与外语教学, 2014 (4): 38-41.